MERKKIEN SELITYKSET
LEGEND

LUMIKENKÄREITIT
SNOW SHOE TRAILS

Lumikenkäreitit
Snow shoe trails

HIIHTOREITIT
SKI TRAILS

Latuosuuksien välimatkat (km)
Distances between points (km)

Helppo latuosuus
Perinteinen
Easy track
Classic

Keskivaikea latuosuus
Perinteinen
Moderately difficult track
Classic

Vaikea latuosuus
Perinteinen
Difficult track
Classic

Valaistu latu
Luistelu ja perinteinen
Lighted track
Skating and classic

Hiihtosuunta
Skiing direction

Latukahvila
Ski trail café

MOOTTORIKELKKA-REITIT JA -URAT
SNOWMOBILE TRACKS AND ROUTES

Moottorikelkkaosuuksien välimatkat (km)
Distances between points (km)

Reitti
Kunnostus 8 kertaa / kk
Track
Maintenance 8 times / month

Reitti
Kunnostus 2–3 kertaa / kk
Track
Maintenance 2–3 times / month

Reitti
Kunnostus 1 kerta / kk
Track
Maintenance 1 time / month

Ura
Kunnostus 5–8 kertaa / kk
Route
Maintenance 5–8 times / month

Ura
Kunnostus 2–3 kertaa / kk
Route
Maintenance 2–3 times / month

Ura
Kunnostus 1 kertaa / kk
Route
Maintenance 1 times / month

Ura
Ei kunnostusta
Route
No maintenance

RUKAN HIIHTOREITIT
RUKA CROSS-COUNTRY SKIING ROUTES

ENSILUMEN LATU
FIRST SNOW TRACK

Rukan kylän ensilumen latu (500 m) avataan säälólumella 13.10.2017 klo 10. Kuusamon keskustan ensilumen latu (1 km) lumetetaan Petäjäkankaalla heti säiden salliessa. / The first ski track will be opened on stored snow at Ruka village on 13.10.2017 at 10.00 (lenght 500 m). Another track will be made in Kuusamon Centre (Petäjäkangas, 1 km) as soon as the weather permits.

VALAISTUT LADUT
ILLUMINATED TRAILS

(Valot sammuvat klo 21 /
lights are turned off at 21.00.)

SAARUAN VALOLATU
SAARUA LIT TRAIL

Keskivaikea / medium difficulty 12 km

Kaltiolampi–Uuttusuo–Saarua–Uuttusuo–Kaltiolampi

Avataan ensimmäisten lumisateiden myötä, avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / To be opened with the first snowfall, open throughout the season, suitable for classic and skating styles.

HIIHTOSTADIONIN LADUT
SKI STADIUM TRAILS

Vaikea / difficult 5 km

Kilpahiihtoladut, joista 5 km valaistu / Competition skiing trails, 5 km of which are lit

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

Ajalla / Open 15.2.–30.4. myös / also 7,5 km & 10 km

RUKAN YMPÄRYSLATU
RUKA RING ROUTE
SKI TRAIL

Vaikea / difficult 9 km

Kaltiolampi–Uuttusuo–Saarua–Hiihtostadionin ladut

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

Latu on yksisuuntainen välillä SaaruanTupa–Hiihtostadion / The trail is skied one way Saaruan Tupa–Ski Stadium

RUKAN LUMIKENKÄREITIT
SNOWSHOE TRAILS IN RUKA

PYHÄN JYSSÄYS

7 km

Pyhän Jyssäys kuljettaa retkeilijän Plantingintien aloituspisteeltä Pikku-Pyhävaaran huipulle katsomaan hiihtokeskuksen näkymää hieman kauempaa. Vaaran huipulla on kota.

Pyhän Jyssäys takes snoshoehikers from Plantingintie road to the top of the Pikku-Pyhävaara hill to view the splendour of the Koillismaa highland landscapes. There is a kota shelter at the top of the hill.

MUITA TALVIREITTEJÄ
OTHER WINTER TRAILS

OULANGAN KANSALLIS-PUISTON ERÄMAAREITTI

Keskivaikea

26 km

Kiutaköngäs–Juuma

Reittiä pohjustetaan kerran viikossa helmikuun puolivälistä huhtikuun loppuun. Perinteinen, reitti lanataan, ei latua, reitin varrella kaksi autiotupaa.

OULANKA NATIONAL PARK WILDERNESS TRAIL

Medium difficulty

26 km

Kiutaköngäs–Juuma

Open from mid-February to the end of April, classic style, the route is levelled, no tracks. Two open wilderness huts along the route.

KARTAT
MAPS

LUONNONSUOJELUALUEET

© Syke, Metsähallitus
Pohjois-Pohjanmaan
Ympäristökeskus

NATURA-ALUEET

© Syke
Pohjois-Pohjanmaan
Ympäristökeskus

KARTTOJEN LAATIJA

© KimmoKaava, Kuusamon kaupunki 2017

JULKAISIJA
PUBLISHED BY

Ruka-Kuusamo Matkailu ry /
Ruka-Kuusamo Tourist Association

Pidätämme oikeuden muutoksiin /
We reserve the right for changes

MUUT RUKAN LADUT
OTHER SKI TRAILS IN RUKA

VUOSSELIN REITTI
VUOSSELI TRAIL

Helppo / easy

12 km

Saarua–Vuosseli–Saarua

Avoinna koko kauden, luistelu ja perinteinen / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

VALTAVAARAN REITTI
VALTAVAARA ROUTE
SKI TRAIL

Vaikea / difficult

12 km

Saarua–Valtavaara–Saarua

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

PYHÄVAARAN REITTI
PYHÄVAARA SKI TRAIL

Vaikea / difficult

17 km

Kaltiolampi–Uuttusuo–Rukajärvi–Pyhävaara–Kaltiolampi

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

KUONTIVAARAN REITTI
KUONTIVAARA SKI TRAIL

Helppo / easy

19 km

Talvijärvi–Kuontivaara–Kesäjärvi–Talvijärvi

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles. Sallittu myös koirahiihtoon / Also suitable for skiing with dogs

KIVILAMMEN REITTI
KIVILAMPI SKI TRAIL

Helppo / easy

3 km

Yhteys Pyhävaaran reitiltä / Access from Pyhävaara route and Kivilammentie car park

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles

TALVIJÄRVEN LATU
TALVIJÄRVI TRAIL

Helppo / easy

1,8 km

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu. Sallittu myös koirahiihtoon. / Open throughout the season, suitable for classic and skating styles. Also suitable for skiing with dogs

ALAKYLÄN LADUT
ALAKYLÄ SKI TRAIL

Helppo / easy

17 km

Talvijärvi–Salmilampi–Viipusjärvi–Konttainen–Viipusjärvi–Salmilampi–Talvijärvi

Avoinna koko kauden, perinteinen ja luistelu. Ladun ylläpidosta vastaa yksityinen taho. / Open throughout the season, suitable for classica and skating styles. Ski track maintenance by a private entity.

LISÄTIETOJA RINTEISTÄ, LADUISTA & REITEISTÄ
MORE INFORMATION ABOUT THE SLOPES, SKI TRAILS & TRACKS

Opaskartan lisäksi alueella on jaossa maksuton suomen- ja englanninkielinen rinnekartta.

ski.ruka.fi

RUKA-KUUSAMON LATUJEN KUNNOSTUSTILANNE & REITTIKARTTA

www.ruka.fi/ladut

MOOTTORIKELKKAREITTIKARTTA JA REITTIEN REAALIAIKAINEN KUNNOSTUSTILANNE

www.ruka.fi/moottorikelkkailu

Retkikartta.fi ja m.retkikartta.fi on Metsähallituksen tarjoama käyttäjälle maksuton karttapalvelu, josta voi hakea retkeilyyn sopivia kohteita ja palveluita.

Ruka Slope Map (free of charge), a brochure in English with information on services in the slope area.

ski.ruka.fi/en

UPDATED INFORMATION ABOUT THE SKI TRACKS AND ROUTE MAP

www.ruka.fi/en/skitracks

SNOWMOBILE ROUTE MAP & MAINTENANCE INFO

www.ruka.fi/en/snowmobiles

Excursionmap.fi and m.excursionmap.fi, service for searching hiking-related destinations and services (free of charge).

LISÄTIETOJA METSÄHALLITUKSEN REITEISTÄ
MORE INFORMATION ABOUT THE TRAILS

LUONTOON.FI/OULANKA, LUONTOON.FI/RIISITUNTURI
OUTDOORS.FI/OULANKA, OUTDOORS.FI/RIISITUNTURI

RUKAN ALUE > RUKA AREA

MAJOITUS
ACCOMMODATION

45 Ski-Inn AurinkoRinne
huoneistot/apartments
Hiihtokoulintie 16–18 & 22
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ski-inn.fi
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

46 Ski-Inn MastonAitio
huoneistot/apartments
Rinnekyläntie 1–3
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ski-inn.fi
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

47 Ski-Inn RukaTonttu
Hiihtostadionintie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ski-inn.fi
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

48 Rukan matkailuvaunualue/
Ruka's caravan park
Itä-Ruka/Ruka East
Vaunukuja 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ruka.fi/rukanvaunualue,
www.ruka.fi/en/rukacaravanpark
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

49 Huoneistot/Apartments
Cumulus Resort Rukahovi
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 48 126
www.cumulus.fi
rukahovi.cumulus@restel.fi

50 Rukan Salonki Chalets
Salongintie 2
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 5640 937
www.rukansalonki.fi
sales@rukansalonki.fi

51 Ruka Safaris/Iisakki Village
Myllylahdentie 4
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8521 610
www.rukasafaris.fi
sales@rukasafaris.fi

52 RukaKo
Rukanriutta 7
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 20 7344 790
www.rukako.fi
info@rukako.fi

53 Ruka Ski Chalets
Rukaturuntirintie 12
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 20 787 0451
www.rukaskichalets.fi
info@ruka911.fi

54 Rukajärven Lomamajat
Rukajärventie 60
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 389 621
www.rukajarvenlomamajat.fi
info@rukajarvenlomamajat.fi

55 Villa Saaruanniemi
Onkijantie 13–17
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 389 621
www.rukajarvenlomamajat.fi
info@rukajarvenlomamajat.fi

56 Matkailumaja Heikkala
Talvijärventie 10
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 116,
+358 40 5544 892
www.heikkala.com
info@heikkala.com

57 Hotel Royal Ruka
Ravintola/Restaurant
Mestantie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 819 840
www.royalruka.fi
info@royalruka.fi

RAVINTOLAT
RESTAURANTS

60 Ski Bistro
Bistrontie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 625
www.ravintola.fi/ravintola/ski-bistro
myynti@ravintola.fi

61 Colorado Express
Vuosselinportti
Ahon Jussin tie 2
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 630
www.ravintola.fi
myynti@ravintola.fi

62 Hotel & Restaurant Rukan Kaarna
Hiihtostadionintie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 1991 111
info@rukankaarna.fi
www.rukankaarna.fi

63 Pizzeria Ruka
Rukaturuntirintie 4
Kelorinne/Kelo Slope
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 445
www.pizzeriaruka.fi
info@pizzeriaruka.fi

64 Riipisen Riistaravintola
Rukaturuntirintie 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 219
www.riipisen.fi
riistaravintola@riipisen.fi

65 Ravintola/Restaurant Peak
Juhannuskalliontie 27
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8684 100,
+358 40 775 0027
www.rukapeak.fi
info@rukapeak.fi

66 Monomesta
Pessarin rinne/Pessari slope
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 300 025
www.facebook.com/monomesta

AKTIIVITEETIT
ACTIVITIES

68 Ruka Safaris
Rukarinteentie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8521 610
www.rukasafaris.fi
sales@rukasafaris.fi

69 Kuusamo Safaris,
safarit & kelkkavuokraamo/
Safaris & Snowmobile Rentals
Kotatie 1
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 853 196,
+358 400 326 690
www.kuusamosafaris.fi
info@kuusamosafaris.fi

70 Ruka Adventures
Rukanriutta 11
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8522 007
www.rukaadventures.fi
info@rukaadventures.fi

71 Lammintupa Winter Village
Takalontie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 7554 723
www.lammintupa.fi
mirjami@lammintupa.fi

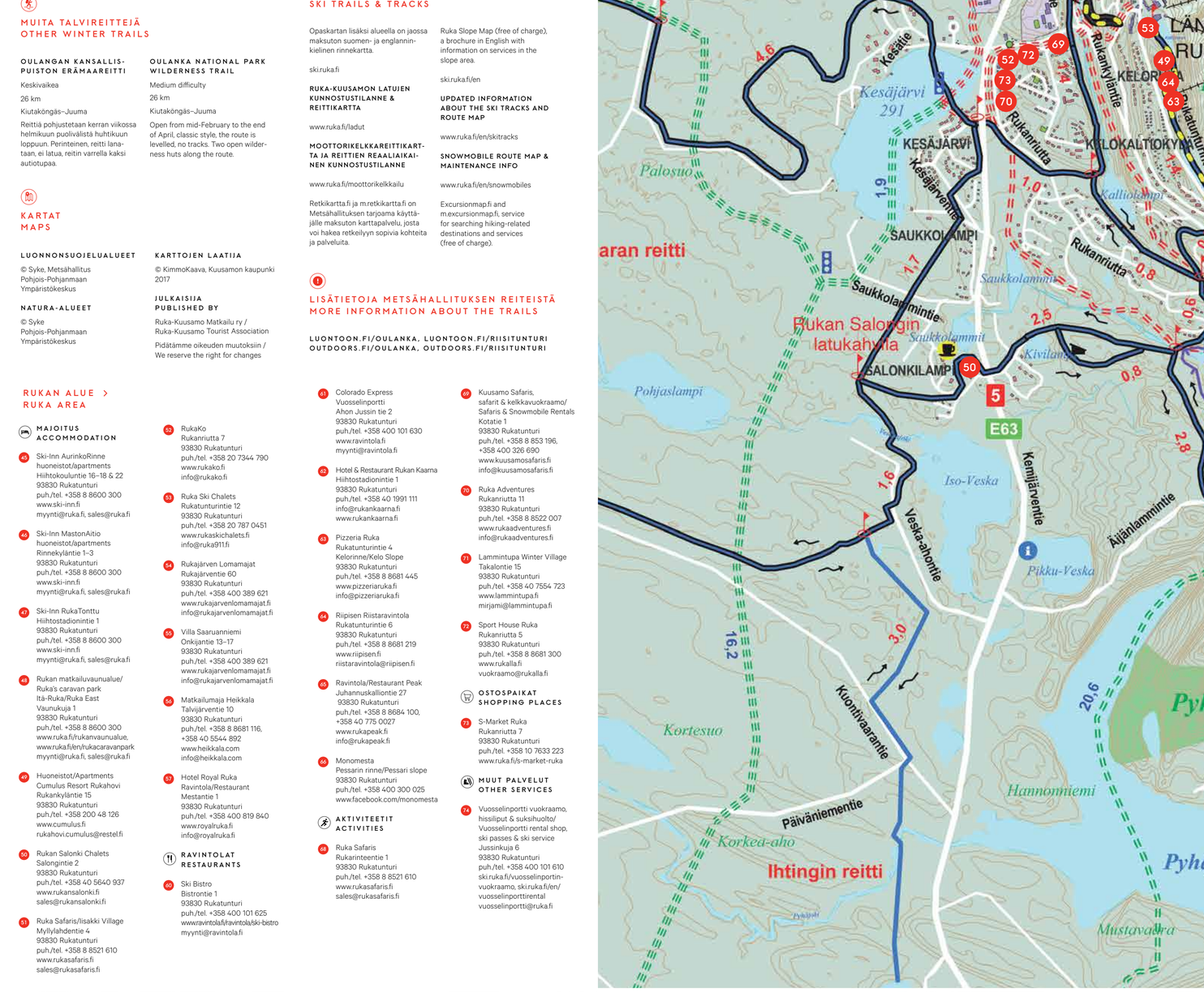
72 Sport House Ruka
Rukanriutta 5
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 300
www.rukalla.fi
vuokraamo@rukalla.fi

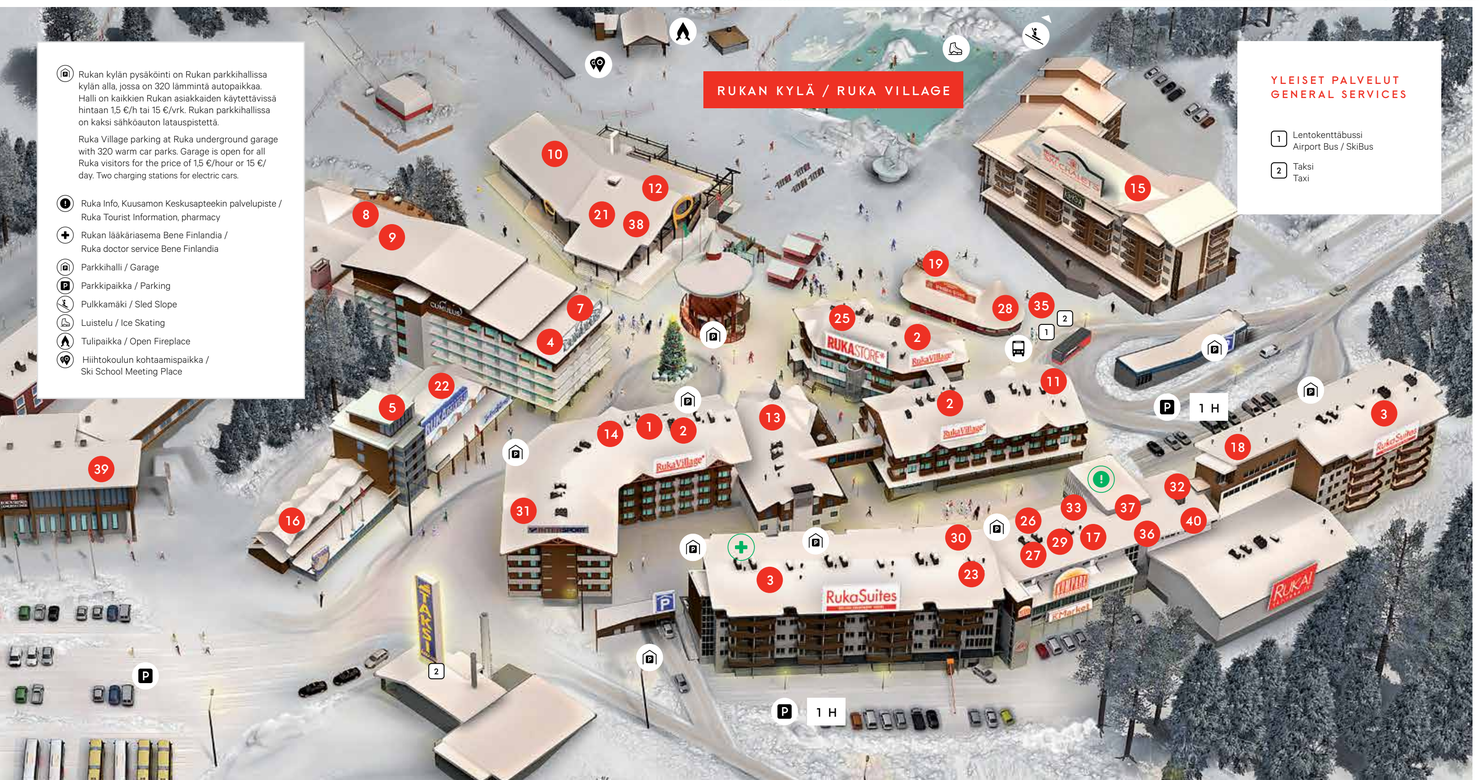
OSTOSPAIKAT
SHOPPING PLACES

73 S-Market Ruka
Rukanriutta 7
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 7633 223
www.ruka.fi/s-market-ruka

MUUT PALVELUT
OTHER SERVICES

74 Vuosselinportti vuokraamo,
hissiliput & suksihuolto/
Vuosselinportti rental shop,
ski passes & ski service
Jussinkuja 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 610
ski.ruka.fi/vuosselinportin-vuokraamo, ski.ruka.fi/en/vuosselinporttirental
vuosselinportti@ruka.fi





RUKAN KYLÄ
RUKA VILLAGE

MAJOITUS
ACCOMMODATION

1 RukaBooking
Rukanturintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ski-inn.fi,
www.ruka.fi/rukabooking
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

2 Ski-Inn RukaVillage
Rukankyläntie 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 290
www.ski-inn.fi
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

3 Ski-Inn RukaSuites
Rukankyläntie 8
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8600 300
www.ski-inn.fi
myynti@ruka.fi, sales@ruka.fi

4 Hotelli/Hotel Cumulus
Resort Rukahovi
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 48 126
www.cumulus.fi
rukahovi.cumulus@restel.fi

5 Rukapalvelu Hotelli &
Huoneistot/Hotel & Apartments
Rukankyläntie 13
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 2710 500
www.rukapalvelu.fi
safarihouse@rukapalvelu.fi

RAVINTOLAT
RESTAURANTS

7 Ravintola/Restaurant Kaltiokivi
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 4812 634
www.cumulus.fi
rukahovi.cumulus@restel.fi

8 Ravintola/Restaurant
Kaarle XII Ski Ruka
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 4812 634
www.cumulus.fi
rukahovi.cumulus@restel.fi

9 Lobby Bar Cumulus Resort Rukahovi
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 48 126
www.cumulus.fi
rukahovi.cumulus@restel.fi

10 Piste Bar & Restaurant
Rukankyläntie 17
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 620
www.ravintola.fi/ravintola/ravintola-piste-ruka/
myynti@ravintola.fi

11 Stefan's Steakhouse
Rukaturuntirintie 11
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 4233 250
www.ravintola.fi/ruka-stefanssteakhouse
myynti@ravintola.fi

12 Ravintola/Restaurant Villisika
Rukankyläntie 17
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 05590
www.ravintola.fi
myynti@ravintola.fi

13 Colorado
Rukankyläntie 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 4823 828
www.ravintolacolorado.fi
ruka@ravintolacolorado.fi

14 Mura Sushi
Rukankyläntie 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 688 5505
www.murasushi.fi
mura@murasushi.fi

15 Ravintola/Restaurant Rukan Kuksa
Rukaturuntirintie 12
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 20 7810 530
www.rukankuksa.fi
sales@rukankuksa.fi

16 Ravintola/Restaurant Zone
Rukankyläntie 13
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 2710 555
www.ravintolazone.fi
zone@rukapalvelu.fi

17 Subway Ruka
Rukaturuntirintie 9, Kauppakeskus/
Shopping Centre Kumpare
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 737 550
ruka@subway.fi
www.subway.fi

18 Kotipizza Ruka
Rukaturuntirintie 9, Kauppakeskus/
Shopping Centre Kumpare
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 880
fi00265@kotipizza.fi
www.kotipizza.fi

19 Kahvila-ravintola/Cafe-restaurant
Pitäjän-Pirtti
Rukaturuntirintie 14
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 1831 680
info@pitajanpirtti.inet.fi

AKTIVITEETIT
ACTIVITIES

21 Hiihtokoulu Ruka/Ski School Ruka
Rukankyläntie 17
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 635
ski.ruka.fi/hiihtokoulu, ski.ruka.fi/en/skischool
hiihtokoulu@ruka.fi,
skischool@ruka.fi

22 Rukapalvelu Safarihouse
Rukankyläntie 13
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 10 2710 500
www.rukapalvelu.fi
safarihouse@rukapalvelu.fi

23 Best of Arctic
Rukankyläntie 8
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 20 7413 710
www.bestofarctic.fi
info@bestofarctic.fi

OSTOSPAIKAT
SHOPPING PLACES

25 RukaStore
Rukaturuntirintie 13
93830 Rukatunturi
Rukan kylä/Ruka village
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 0101 600
www.ruka.fi/kumpare,
www.ruka.fi/en/kumpare
info@ruka.fi

26 Kauppakeskus Kumpare/
Shopping Centre Kumpare
Rukan kylä/Ruka village
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 0101 600
www.ruka.fi/kumpare,
www.ruka.fi/en/kumpare
info@ruka.fi

27 Riipisen Riista- ja
matkamuistomyymälä
Rukankyläntie 8
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 1662 340
www.riipisen.fi
info@riipisen.fi

28 Matkamuistomyymälä/Souvenir
Shop Pitäjän-Pirtti
Rukaturuntirintie 14
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 1831 680
info@pitajanpirtti.inet.fi

29 K-Market Rukankylä
Rukankyläntie 8
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 5722 500,
+358 8 5722 557
www.ruka.fi/k-market-rukankyla

30 ASTE
Rukankyläntie 10
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 488 898
www.astebrandstore.fi
asiakaspalvelu@astebrandstore.fi

31 Intersport Ruka
Rukankyläntie 6
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 218 603
www.intersport.fi/fi/kauppa/ruka/
ruka@intersport.fi

32 Life Ruka
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 1281 336
www.life.fi
kuusamo@life.fi

33 PENTIK Ruka
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukankylä
puh./tel. +358 40 3582 550
www.pentik.com
ruka@pentik.com

LIIKENNE
TRANSPORTATION

35 Rukan Taksipalvelu/
Taxi Service Ruka
Rukajärventie 25
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8681 222
www.rukataksi.fi
saapunki@rukataksi.fi

MUUT PALVELUT
OTHER SERVICES

36 Kumpareen Kuntosali/Kumpare Gym
Kauppakeskus/
Shopping Centre Kumpare
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 600
www.ruka.fi/kumpareenkuntosali,
www.ruka.fi/en/kumparegym
info@ruka.fi

37 Rosa & Rudolf Touhula/
Rosa & Rudolf Activity House
Kauppakeskus/Shopping
Centre Kumpare
Rukaturuntirintie 9
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 400 101 600
www.ruka.fi/touhula,
www.ruka.fi/en/touhula
info@ruka.fi

38 PisteVuokraamo, hissiliput
& suksihuolto/Piste rental shop,
ski passes & ski service
Rukan kylä/Ruka village
Rukankyläntie 17
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 40 0101 605
ski.ruka.fi/pistevuokraamo,
ski.ruka.fi/en/pisterental
pistevuokraamo@ruka.fi

39 Rukan kokouskeskus/
Ruka Conference Center
Cumulus Resort Rukahovi
Rukankyläntie 15
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 200 373 23
www.cumulus.fi
north.sales@restel.fi

40 Kuusamon Keskuspatteekin
Rukan palvelupiste/Kuusamon
Keskuspatteekki Pharmacy
Service Point at Ruka village
Rukaturuntirintie 9, Kauppakeskus/
Shopping Centre Kumpare
93830 Rukatunturi
puh./tel. +358 8 8442 200
www.kuusamonkeskuspatteekki.fi
kuusamonkeskuspatteekki@
apteekit.net